

Trilaterale
Forschungskonferenzen

Conferenze
di ricerca trilaterali

Conférences de
recherche trilatérales

Paul Celan in Europa: trinationale Perspektiven auf
philologische Traditionen und Konflikte

Paul Celan in Europa: prospettive trinazionali su tradizioni
e conflitti filologici

Paul Celan en Europe: perspectives trinationales sur des
traditions et des conflits philologiques

Koordination: Prof. Dr. Christoph König, Universität Osnabrück
Prof. Elena Polledri, Università degli Studi di Udine Prof. Werner
Wögerbauer, Université de Nantes

Villa Vigoni e online
27-30/09/2021



PROGRAMM
PROGRAMMA
PROGRAMME

Celan-Interpretationen: Konstellationen und Konflikte (2021)

Montag, 27.09.21– Anreise

- 18:00 - 19:00 Ch. König, E. Polledri, W. Wögerbauer – Eröffnung: 100 Jahre Paul Celan im Gespräch mit Dichtern und Philosophen
- 19:00 Willkommensaperitif
- 19:30 Abendessen

Dienstag, 28.9.21

- 08:00 - 09:00 Frühstück
- 09:30 - 10:15 Lektüreatelier W. Wögerbauer – Persönliche und poetische Konstellationen in den unveröffentlichten Widmungsgedichten aus dem Umkreis von ›Atemwende‹: Susman, Dürrenmatt, Bollack

[Sektion 1. Celans Dichtersprache](#)

10:15 – 11:00	G. Puzzo – Odysseus' Heimkehr im Zyklus ›Eingedunkelt‹. Beitrag zu einem Celan-Wortschatz
11:00 – 11:30	Kaffeepause
11:30 – 12:15	Lektüreatelier N. Schädlich – Wege des Verstehens im Zyklus ›Atemkristall‹ am Beispiel von ›Du darfst‹ und von ›Von Ungeträumtem geätzt‹
13:00 – 14:30	Mittagessen

[Sektion 2. Lyrische Konstellationen und Konflikte: Celan und ihre Interpreten](#)

14:30 – 15:15	L. Bosco – Celan und die (nicht) klassische Antike
15:15 – 16:00	Lektüreatelier A. Corbea-Hoisie: ›In meinem zerschossenen Knie‹
16:00 – 16:30	Kaffeepause
16:30 – 17:15	Lektüreatelier G. Disanto – ›Mandorla‹: Konstellationen des Dialogischen in der Fremdsprache
19:30	Abendessen

Mittwoch, 29.09.

08:00 – 09:00	Frühstück
---------------	-----------

[Sektion 4. Politische und religiöse Konstellationen/Konflikte](#)

9:15 – 10:00	Ch. König – Zweite Autorschaft zwischen Yvan Goll und Paul Celan: 1949-1951
10:00 – 10:45	B. Terrisse – Über die Grenzen des Poetischen im Gedicht ›Wenn es einen Gott gibt‹
10:45 – 11:15	Kaffeepause

[Sektion 5. Syntax, Lexik, Gattung](#)

11:15 – 12:00	Lektüreatelier F. Christen – ›Eingedunkelt‹: Lexik, Tradition, Syntax
12:00 – 12:45	P.-Y. Modicom – Lexikalische Netzwerke in ›Und mit dem Buch aus Tarussa‹
13:00 – 14:30	Mittagessen

14:30 - 15:30 Gastvortrag D. Thouard (Berlin/Paris) – Was suchen die Philosophen, wenn sie Celan lesen?

[Sektion 3. Konstellationen und Konflikte \(in\) der Geschichte](#)

15:30 - 16:15 M. Woll – ›Lichtzwang‹ und seine (historischen) Interpretationskonflikte

16:15 – 16:45 Kaffeepause

16:45 – 17:15 C. Auboin – Form und Interpretationsmöglichkeiten von Celans Lektüren in den Gedichten ›Unter der Flut‹, ›Schaltjahrhunderte‹ und ›Dein Blondschaten‹

17:15 – 18:00 Lektüreatelier C. Miglio – ›Welt‹ und »umnagelte Mandel« / De l'Univers (Du Monde) und amande circoncloutée

18:00 – 19:00 Perspektiven für 2022 – Von der Dichtung zur Übersetzung

19:30 Abendessen

Donnerstag 30.09.21

08:00 - 09:00 Frühstück
Abfahrt